

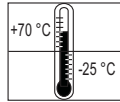
SIEMENS

SIRIUS

DE	Sicherheitsschalter - RFID	ET	Ohulüliti - RFID	RO	Contacteur de siguranță pentru RFID	3SE6315.....
EN	Safety switch - RFID	FI	RFID-turvakytkin	SV	Säkerhetsbrytare för RFID	3SE6310.....
FR	Interrupteur de sécurité RFID	EL	Διακόπτης ασφαλείας για RFID	SK	Bezpečnostný spínač pre RFID	
ES	Interruptor de seguridad para RFID	GA	lasc shábháilteachta RFID	SL	Varnostno stikalo za RFID	
IT	Interruttori di sicurezza per RFID	LV	Drošības slēdzis RFID	CS	Bezpečnostní spínač pro RFID	
PT	Interruptor de segurança para RFID	LT	RFID apsauginis jungiklis	HU	A RFID biztonsági kapcsolója	
BG	Предпазен изключвател за RFID (РЧИ)	MT	Swiċċ ta' sigurtà għall-RFID	TU	RFID Emniyet Şalteri	
DA	Sikkerhedsafbryder til RFID	NL	Veiligheidsschakelaar - RFID	PY	Выключатель с предохранительной блокировкой для RFID	
		PL	Wyłącznik bezpieczeństwa dla RFID	中文	RFID 系统的安全开关	



EN 1088 (5.7)



IP69K



IEC 60947-5-3, IEC 61508, EN ISO 13849-1, EN 62061



3SE6315-0BB01
3SE6315-1BB01
3SE6315-0BB02
3SE6315-1BB02
3SE6315-0BB03
3SE6315-1BB03



3SE6310-0BC01
3SE6310-1BC01

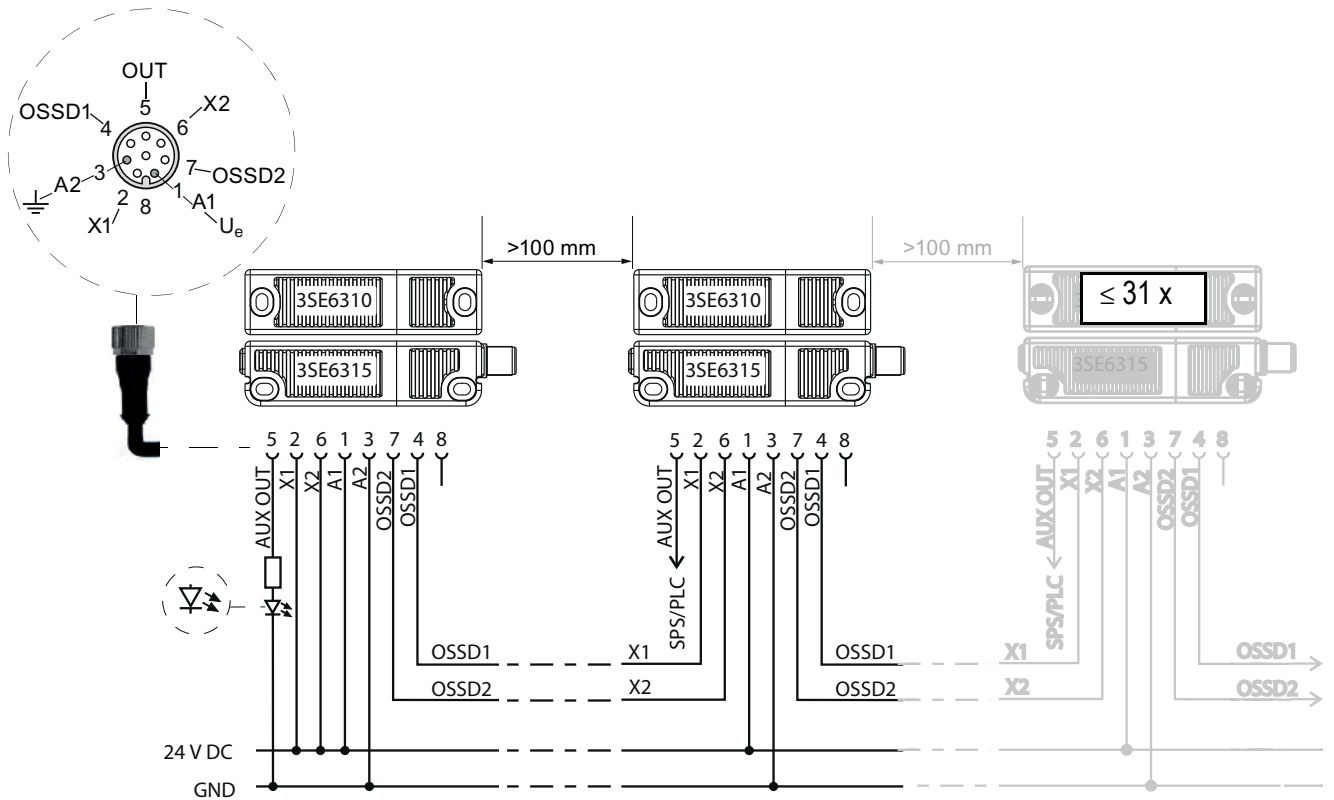
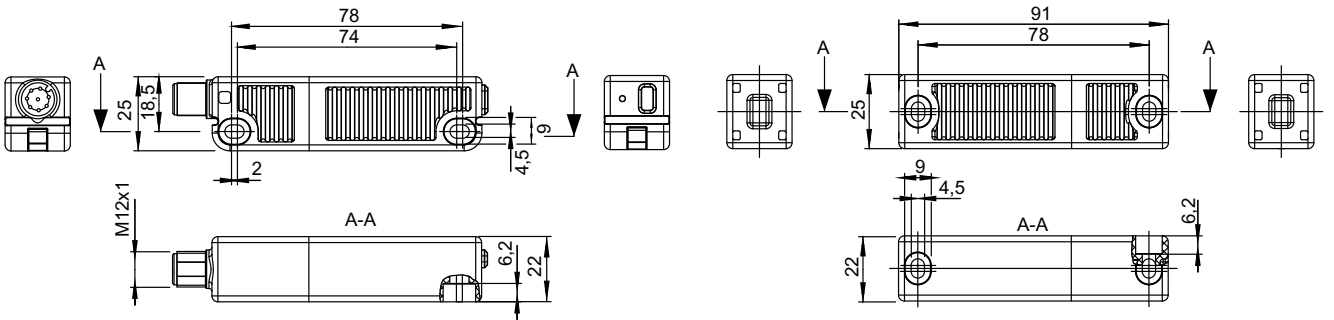
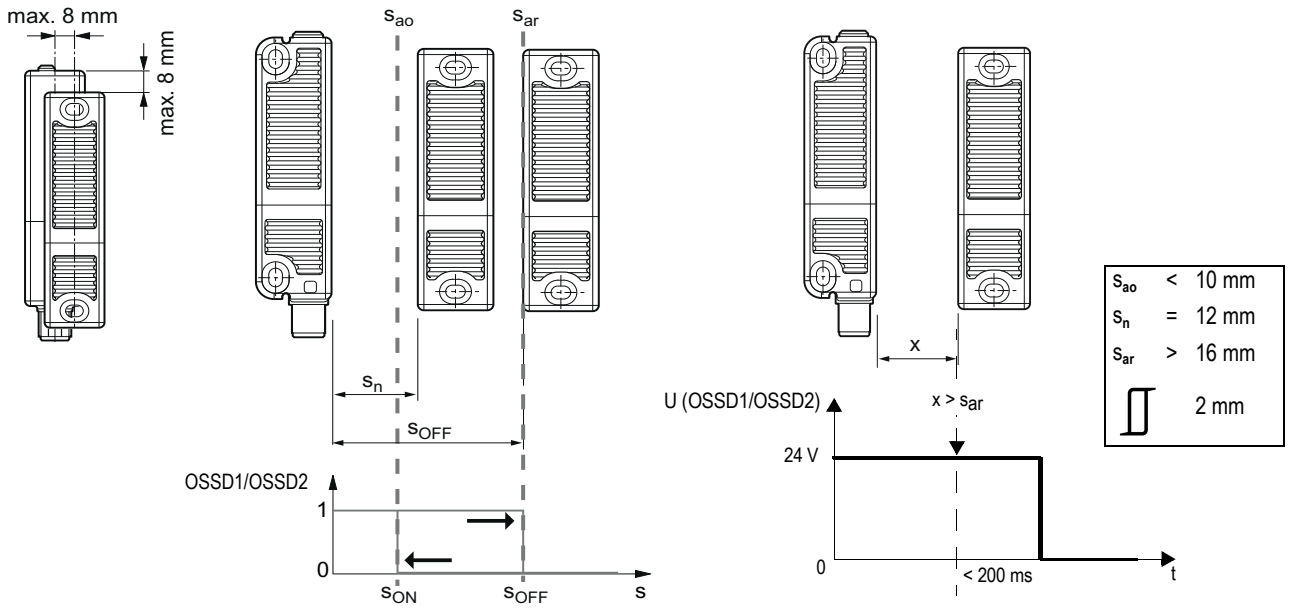
I_e	0,6 A
U_e	24 V DC -15 % / +10 % PELV
U_i	32 V
U_{imp}	800 V
PL	e
Kat	4
SIL	3
X1/X2	24 V DC -15 % / +10 %
OSSD1/OSSD2	24 V DC / 0,25 A
	2 mm

Originalbetriebsanleitung	DE
Original Operating Instructions	EN
Instructions de service originales	FR
Instructivo original	ES
Istruzioni operative originali	IT
Instruções de Serviço Originais	PT
Оригинално ръководство за експлоатация	BG
Original brugsanvisning	DA
Originaal-kasutusjuhend	ET
Alkuperäinen käyttöohje	FI
Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	EL
Treoracha Oibriúcháin Bunaigh	GA
Originālā lietošanas pamācība	LV
Originali eksploatacijos instrukcija	LT
Struzzjonijiet Originali	MT
Originele handleiding	NL
Oryginalna instrukcja obsługi	PL
Instrucțiuni originale de utilizare	RO
Originalbruksanvisning	SV
Originálny návod na obsluhu	SK
Originalno navodilo za obratovanje	SL
Originální návod k obsluze	CS
Eredeti üzemeltetési útmutató	HU
Orijinal İşletme Kılavuzu	TU
Оригинальное руководство по эксплуатации	PY
原始操作说明	中文

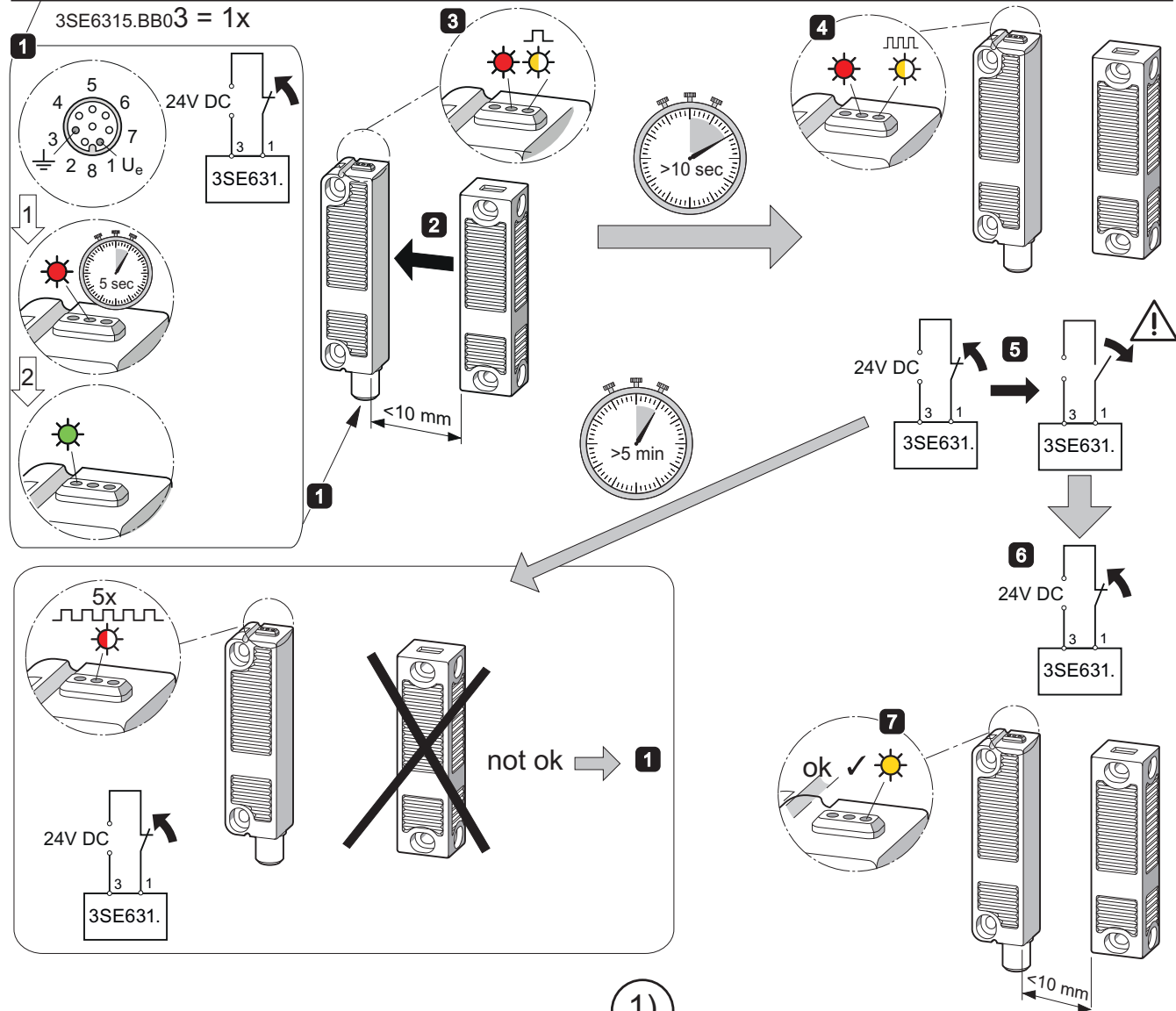
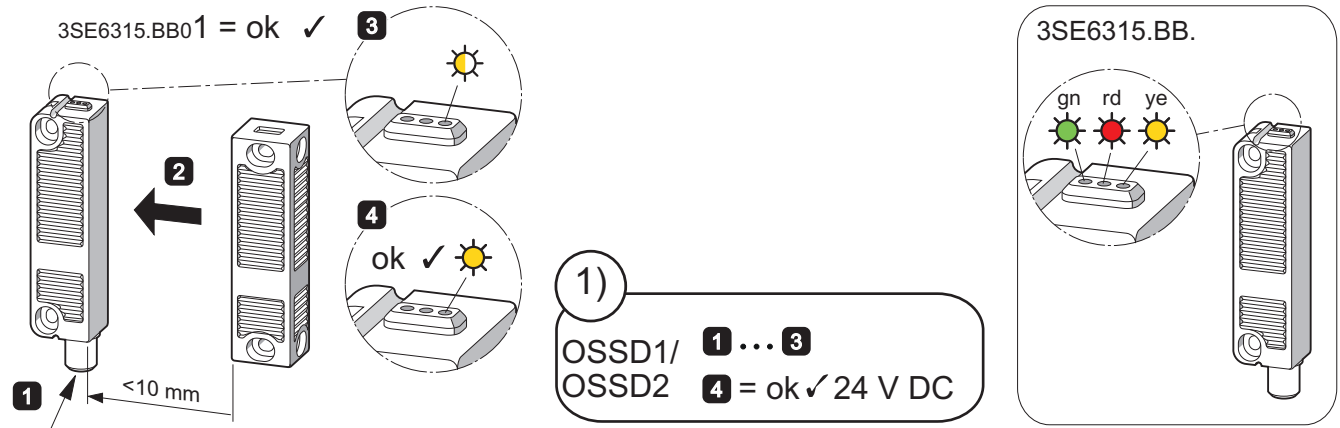
Technical Assistance: Telephone: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET)
Fax: +49 (911) 895-5907
E-mail: technical-assistance@siemens.com
Internet: www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance

SIEMENS AG
Technical Assistance
Würzburger Str. 121
D-90766 Fürth

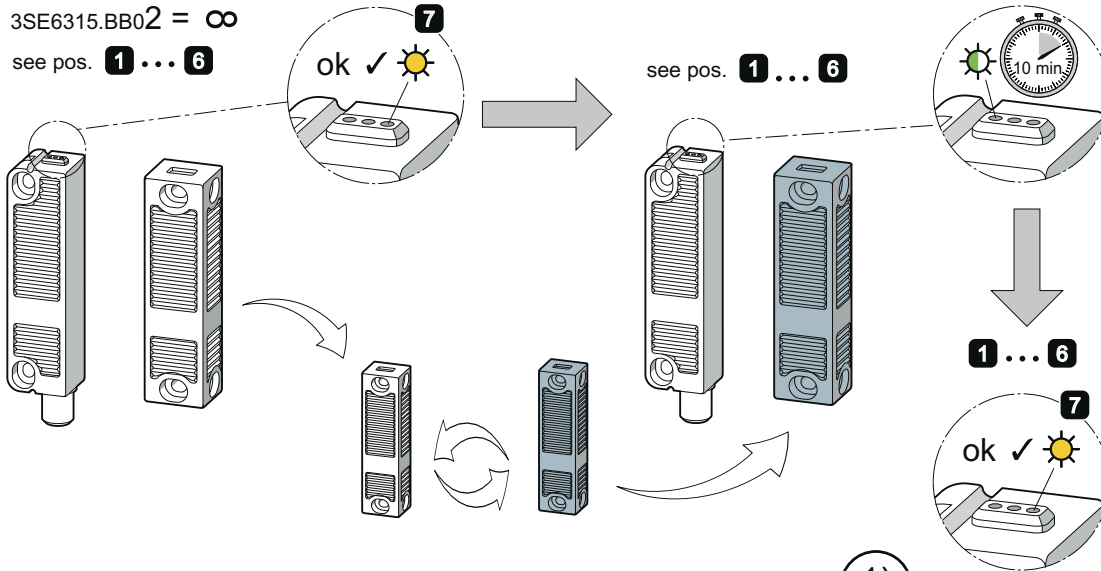
DE	Funktion	Der Sicherheitsschalter RFID dient der Stellungsüberwachung beweglicher Schutzeinrichtungen in Sicherheitskreisen.
EN	Function	The safety switch RFID is used for position monitoring of moving protective devices in safety circuits
FR	Fonktion	L'interrupteur de sécurité RFID est destiné à la surveillance de protecteurs mobiles intégrés dans des circuits de sécurité.
ES	Función	El interruptor de seguridad por RFID sirve para monitorear la posición de elementos móviles de seguridad en circuitos de seguridad
IT	Funzione	L'interruttore di sicurezza per RFID serve per il monitoraggio della posizione dei dispositivi di protezione mobili in circuiti di sicurezza.
PT	Função	O interruptor de segurança para RFID destina-se à monitorização da posição de dispositivos de protecção móveis em circuitos de segurança.
BG	Функция	Защитният изключвател RFID служи за наблюдение на положението на подвижни предпазни устройства в защитни вериги.
DA	Funktion	Sikkerhedsafbryderen RFID tjener til overvågning af bevægelige beskyttelsesanordningers stilling i sikkerhedskredse.
ET	Funktsioon	Ohulüliti-RFID on liikuvate kaitseseadiste asendi kontrollimiseks kaitseahelates.
FI	Toiminto	RFID-turvakytkin on tarkoitettu turvapiirien liikkuvien suojalaitteiden asennon valvontaan
EL	Λειτουργία	Ο διακόπτης ασφαλείας RFID χρησιμεύει στον έλεγχο της θέσης των κινούμενων συστημάτων προστασίας σε κυκλώματα ασφαλείας.
GA	Feidhm	Baintear feidhm as an lasc shábháilteachta RFID le monatóireacht a dhéanamh ar shuíomh na ngardaí soghluaiste i gciorcaid shábháilteachta.
LV	Funkcija	Drošības slēdzis RFID ir paredzēts pārvietojamo drošības ierīču stāvokļa uzraudzībai drošības ķēdēs.
LT	Funkcija	Apsauginis jungiklis RFID reikalingas judančių apsauginių įtaisų padėties kontrolei apsaugos grandinėse.
MT	Funzjoni	Is-swiċċ ta' sigurtà għall-RFID jintuza f'ċirkuwiti ta' sigurtà biex tiġi mmonitorjata l-pożizzjoni ta' mezzi ta' lqugħ li jiċċaqilqu.
NL	Functie	De veiligheidsschakelaar RFID dient om de positie van beweeglijke beschermvoorzieningen in veiligheidscircuits te controleren.
PL	Funkcja	Wyłącznik bezpieczeństwa RFID służy do kontroli pozycji ruchomych urządzeń zabezpieczających w obwodach bezpieczeństwa.
RO	Funcție	Contactorul de siguranță RFID servește la controlul poziției dispozitivelor de protecție mobile, aflate în circuitele de siguranță.
SV	Funktion	Säkerhetsbrytaren för RFID används som positionsövervakning för de rörliga skyddsanordningarna i säkerhetskretsarna.
SK	Funkcia	Bezpečnostný spínač pre RFID slúži na monitorovanie polohy pohyblivých ochranných zariadení v bezpečnostných obvodoch.
SL	Delovanje	Varnostno stikalo za RFID je namenjeno nadzovanju položaja premičnih varnostnih naprav v varnostnem ciklu.
CS	Funkce	Bezpečnostní spínač pro RFID slouží k monitorování polohy pohyblivých ochranných zařízení v bezpečnostních obvodech.
HU	Funkció	Az RFID biztonságos kapcsoló biztonságos körök mozgatható biztonságos berendezéseinek állapotfelügyeletét szolgálja.
TU	Fonksiyon	RFID Emniyet Şalteri, emniyet devrelerindeki hareketli koruma donanımlarının pozisyonunu kontrol etmeye yarar.
РУ	Принцип действия	Предохранительный выключатель RFID служит для контроля за положением движущихся защитных устройств в предохранительных контурах
中文	功能	RFID 系统的安全开关用于监控安全回路中运动的保护装置的位置



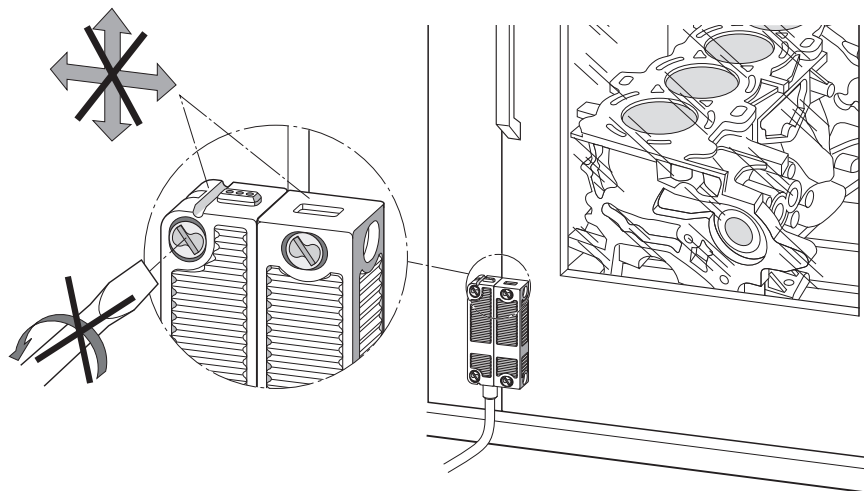
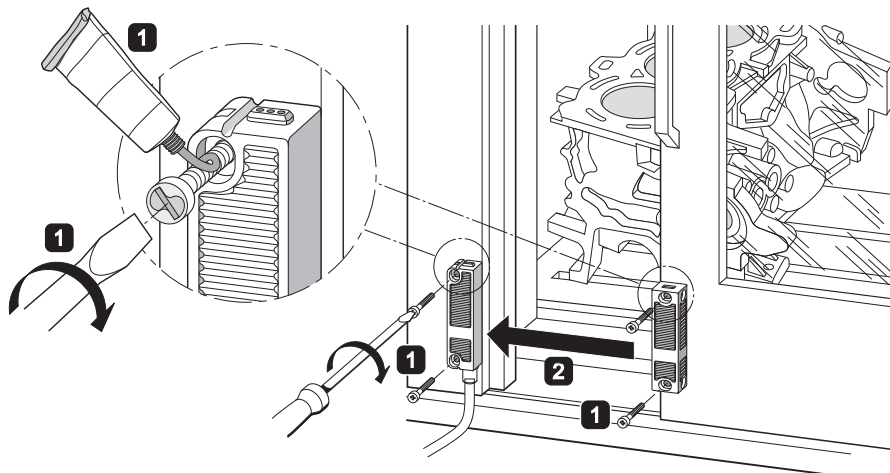
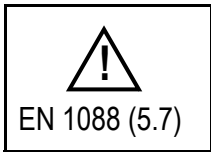
①	FR	Codage	BG	Кодиране	EL	Κωδικοποίηση	MT	Kodifikazzjoni	SV	Kodning	HU	Kódolás	
	ES	Codificación	DA	Kodning	GA	Códú	NL	Codering	SK	Kódovanie	TU	Kodlama	
DE	Kodierung	IT	Codifica	ET	Kodeering	LV	Kodējums	PL	Kodowanie	SL	Kodiranje	PY	Кодировка
EN	Coding	PT	Codificação	FI	Koodaus	LT	Kodavimas	RO	Codificare	CS	Kódování	中文	編碼



3SE6315.BB02 = ∞
 see pos. 1...6



1)
 OSSD1/ 1...6
 OSSD2 7 = ok ✓ 24 V DC



DE	erklärt, dass das Produkt übereinstimmt mit: Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG, EMV Richtlinie Nr.: 2004/108/EG. Nachweis durch: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	verantwortlich: I A CE CP R&D
EN	declares that the product is in compliance with: Machinery Directive: 2006/42/EC, EMC Directive No.: 2004/108/EC. Verified through: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Responsible: I A CE CP R&D
FR	déclare la conformité du produit avec : la directive machine 2006/42/UE, Directive CEM N° : 2004/108/UE. Documenté par : EN 60947-5-3:2005 ; EN ISO 13849-1:2008 ; EN ISO 13849-2:2008 ; EN 60204-1:2005	responsable I A CE CP R&D
ES	declara que el producto es conforme con la Directiva de máquinas: 2006/42/CE, Directiva de CEM nº.: 2004/108/CE. Justificativos: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	responsable: I A CE CP R&D
IT	dichiara che il prodotto è conforme alla Direttiva macchine : 2006/42/CE, Direttiva EMC n.: 2004/108/CE. Attestazioni: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	responsabile: I A CE CP R&D
PT	declara que o produto está em conformidade com: Directiva Máquinas: 2006/42/CE, Directiva CEM n.º: 2004/108/CE. Certificação segundo: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	responsável: I A CE CP R&D
BG	декларира, че продуктът съответства на директивата за машини: 2006/42/EG, директивата за EMC №.: 2004/108/EG. Удостоверяване чрез: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	отговорен: I A CE CP R&D
DA	erklærer, at produktet stemmer overens med: Maskindirektiv: 2006/42/EF, EMC-direktiv nr.: 2004/108/EF. Påvist af: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Ansvarlig: I A CE CP R&D
ET	kinnitab, et toode vastab: masinaid käsitlevale direktiivile: 2006/42/EÜ, EMV direktiiv nr.: 2004/108/EÜ. Vastavus: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	vastutav: I A CE CP R&D
FI	vakuuttaa, että tuote on EU:n sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan konedirektiivin: 2006/42/EY, EMC direktiivi nro: 2004/108/EY mukainen. Todistettu seuraavien standardien mukaan: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Vastuullinen taho: I A CE CP R&D
EL	δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την: Οδηγία περί Μηχανών: 2006/42/EK, Οδηγία περί ΗΜΣ Αρ.: 2004/108/EK. Πιστοποίηση από: EN 60947-5-3:2005, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 13849-2:2008, EN 60204-1:2005	υπεύθυνος: I A CE CP R&D
GA	Dearbhaíonn SIEMENS AG go gcomhlíonnann an tairge: Treoir Innealra: 2006/42/CE, Treoir Uimh.: 2004/108/CE maidir le Comhoiriúnacht Leictreamaighnéad. Arna dheimhniú trí: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Responsible: I A CE CP R&D
LV	garantē, ka izstrādājums atbilst: Mašīnu direktīvas prasībām: 2006/42/ES, Elektromagnētiskās saderības direktīvas nr.: 2004/108/ES prasībām. Apliecinājums: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	atbildīgs: I A CE CP R&D
LT	pareiškia, kad gaminyas atitinka: Mašinų direktyvą 2006/42/EG, EMS direktyvą Nr. 2004/108/EG. Pagrindimas: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	atsakingas: I A CE CP R&D
MT	tiddikjara li l-prodott huwa konformi ma': Id-Direttiva dwar l-Inġenjeri: 2006/42/KE, Direttiva dwar EMC Nru: 2004/108/KC. Ivverifikat permezz ta': EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Risponsabbli: I A CE CP R&D
NL	verklaart dat het product in overeenstemming is met: Machineryrichtlijn: 2006/42/EG, EMC-richtlijn: 2004/108/EG. Bewijs door: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	verantwoordelijk: I A CE CP R&D
PL	oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą: 2006/42/WE, dyrektywa EMC 2004/108/WE. Zgodność na podstawie: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	odpowiedzialny: I A CE CP R&D
RO	declară că produsul este în conformitate cu: Directiva privind mașinile industriale nr. 2006/42/EG, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică nr. 2004/108/EG. Atestări: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	responsabil: I A CE CP R&D
SV	förklarar att produkten överensstämmer med: Maskindirektiv: 2006/42/EG, EMV direktiv nr: 2004/108/EG. Beläggs med: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	ansvarig: I A CE CP R&D
SK	prehlasuje, že produkt sa zhoduje s: smernica pre stroje: 2006/42/ES, EMV smernica č.: 2004/108/ES. Potvrdenie prostredníctvom: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	zodpovedný: I A CE CP R&D
SL	izjavlja, da se spodaj omenjeni izdelek sklada s Direktivo stroja 2006/42/ES, Direktivo EMC 2004/108/ES. Potrjeno z EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	odgovornost: I A CE CP R&D
CS	prohlašuje, že výrobek je v souladu se směrnicí o strojních zařízeních: 2006/42/ES, směrnicí o elektromagnetické snášenlivosti č.: 2004/108/ES. Doloženo normami: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	odpovědný: I A CE CP R&D
HU	hogy a termék a következő gép-irányvonalaknak megfelel: 2006/42/EG, EMV Richtlinie Nr.: 2004/108/EG. Igazolási alap: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	felelős: I A CE CP R&D
TU	Ürünün burada belirtilen direktife uygun olduğunu beyan eder. Makine Direktifi: 2006/42/EG, EMV Direktif No.: 2004/108/EG. Kanit: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	Sorumlu: I A CE CP R&D
PY	заявляет, что изделие соответствует Директиве по машиностроению 2006/42/EG, Электромагнитная совместимость, директива № 2004/108/EG. Подтверждение: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	ответственный: I A CE CP R&D
中文	声明, 本产品符合以下标准: 机器规范: 2006/42/EG, EMC 指令编号: 2004/108/EG。 可经由以下标准证明: EN 60947-5-3:2005; EN ISO 13849-1:2008; EN ISO 13849-2:2008; EN 60204-1:2005	负责部门: I A CE CP R&D



www.siemens.com/industrial-controls/manuals
3ZX1012-0SE63-1AC1

SIEMENS

EG-Konformitätserklärung

*EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité*

Siemens AG / I IA CE CP

Wir

We/Nous (Name des Anbieters / supplier's name / nom du fournisseur)

**Werner-von-Siemens-Straße 48
D-92220 Amberg**

(Anschrift / address / adresse)

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das (die) Produkt(e) / declare under our sole responsibility that the product(s) / Déclarons sous notre seule responsabilité, que le(s) produit(s)

Diese Konformitätserklärung entspricht der DIN EN ISO/IEC 17050 "Konformitätsbewertung - Konformitätserklärungen von Anbietern".

This Declaration of Conformity is suitable to the DIN EN ISO/IEC 17050 "Conformity assessment- Supplier's declaration of Conformity".

Cette Déclaration de conformité correspond à la norme DIN EN ISO/IEC 17050 "Évaluation de la conformité - déclarations de conformité du fournisseurs".

Sicherheitsschalter RFID

*Safety switch RFID
Interrupteur de secure RFID*

3SE63

(Bezeichnung, Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Serien-Nr., möglichst Herkunft und Stückzahl name, type or model, batch or serial number, possibly sources and number of items nom, type ou modèle, N° de lot ou de série, si possible l'origine et quantité)

mit folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt (übereinstimmen): is (are) in conformity with the following directives: / Répond(ent) aux directives suivantes:

Maschinenrichtlinie Nr.: 2006/42/EG

*Machinery Directive No.: 2006/42/EC
Directive Machine N°: 2006/42/CE*

EMV Richtlinie Nr.: 2004/108/EG

*EMC Directive No.: 2004/108/EC
Directive CEM N°:2004/108/CE*

Dies wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Norm(en)

*This is documented by the accordance with the following standard(s)
Justifié par le respect de la (des) norme(s) suivante(s)*

DIN EN 60947-5-3:2005 / DIN EN ISO 13849-1: 2008

DIN EN 62061: 2005 / DIN EN 61508-1 up to 7: 2011

DIN EN 60204-1:2007

Benannte Stelle und Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung

*Notified Body and number of the EC-type-examination certificate
Organisme agréé et numéro du certificate de test CE*

TÜV Rheinland ; Aboinstraße 56, 12103 Berlin / Kenn-Nr. 0035

EC Type-Examination-Certificate No.: 01/205/5129/11

Datum des CE-Zeichens

*Affixing date of CE-Mark
Année de déclaration du marquage* 2011

Amberg, 2011-07-20

*(Ort und Datum
Place and date
Lieu et date)*

I.V. Hiereth
I IA CE CP PRM SR Hr. Hiereth

I.V. Schweiger
I IA CE CP R&D-TM Hr. Schweiger

*(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichen des Befugten und Dokumentenbevollmächtigten /
name and signature or equivalent marking of authorized person and authorized person for documentation /
Nom et signature ou signe équivalent de la personne autorisée et personne autorisée pour la documentation)*